

Tizenkilencedik Nemzetközi Nyelvészeti Olimpia

Castletown (Man sziget), 2022. július 25.–29.

A csapatverseny feladatának megfejtése

















I. rész

(a)

30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
V	L	O	U	M	T	P	K	R	B	N	C
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
D	E	W	J	H	X	I	S	G	A	F	Q

- (b) 54. *3600 cse és 2 li egyenlőek egymással.*
 55. *Ha 20 se-ből kivonunk 1 se 3 seng-et, 18 se 9 tou 7 seng marad.*
 56. *Ha 842 csin-hoz hozzáadunk 374 csin-t, milyen számot kapunk?*
 57. *Ha 64 fen-t megszorozunk 15-tel, 9 liang 6 csien-t kapunk.*

(c)

58.	59.	60.	61.	62.	63.	64.	65.
							
							

II. rész

(d)

66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
A	I	K	F	H	W	M	G	D	P	V	R
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
U	Q	E	X	O	S	T	C	L	B	N	J

- (e) (i) *A hetedik, nyolcadik és kilencedik hónapot, a mindenféle dolgok szüretelésé[nek időszaká]t, „ősznek” nevezik.*
 (ii) *Azt az irányt, amerre a nap lemegy, „nyugatnak” nevezik.*
 (iii) *Két ötvent „száznak” neveznek.*
 (iv) *Az ég által született mindenféle élőlények közül a legokosabbat „embernek” nevezik.*
 (v) *Az ezüst csienjai száma, amelyekért valamit vesznek és eladnak, „árnak” nevezik.*
 (vi) *A legkékebbet fekete? nevezik.*

III. rész

- (f) 90. *suwe gemu elhe saiyūn. suwe manju gisun gisurembio.*
Mind békében vagytok? Beszéltek mandzsuul?
— *be beye gemu elhe sain. be manju gisun gisurembi.*
Mind békében vagyunk. Beszélünk mandzsuul.
91. *suwende bele yali gemu bio akūn.*
Van rizsetek is, húсотok is?
— *mende bele yali gemu bi.*
Van rizsünk is, húսunk is.
92. *bele oci ai bele, jai yali oci ai yali.*
Ami a rizst illeti, milyen rizs? Megint, ami a húst illeti, milyen hús?
— *bele oci šanyan bele, yali oci coko yali.*
A rizs fehér rizs; a hús tyúkhús.
93. *suwe udu hūda de coko yali dehu jakūn yan bumbi.*
Milyen áron negyvennyolc liang tyúkhúst?
— *duin jiha sunja fun menggun de bumbi.*
Négy csien öt fen ezüstért adjuk.
94. *bi etuku udambi, tere ilhanggangge emke de hūda udu.*
Ruhákat vásárolok. Mennyibe kerül egy-egy azokból a virágmintásakból?
— *ere ilhangga sijigiyān emke de duin yan menggun.*
Ezek a virágmintás hosszú ujjúak mindegyike négy liang ezüstbe kerül.
95. *minde tuweri i dorgi etuku ilan bu, uheri bodoci udu.*
Adjatok nekem hármat télire a belső ruhákból! Mennyi az összesen, ha kiszámoljátok?
— *be bodoci uheri duin yan sunja jiha menggun.*
Ha kiszámoljuk, összesen négy liang és öt csien ezüst.
96. *bi funiyehe ehe honin be uncaki sembi, suwe udaki sembio.*
Egy rossz bundájú birkát akarok eladni. Meg akarjátok venni?
— *funiyehe ehe honin oci be udarakū.*
Ha rossz bundájú birka, nem vesszük meg.
97. *jakūnju de uyunju be nonggici, udu be bahambi.*
Ha 80-hoz hozzáadunk 90-t, mit kapunk?
— *tanggū nadanju be bahambi.*
170-t kapunk.
98. *suwe orhoda oci aibaningge udaki sembi.*
Ami a ginzenget illeti, ti honnan valót akartok venni?
— *be orhoda oci cohiyan ci jihe orhoda be udaki sembi.*
Ami a ginzenget illeti, mi koreai ginzenget akarunk venni.
99. *gemun hecen i wargi ergi de ai hoton bi.*
Melyik város van a császári palotától nyugatra?
— *huhu hoton bi.*
Ott Kukuhotó van.

	a			e			i			o			u			ū	
#_...	𐌶			𐌷			𐌸			𐌹			𐌺			—	
..._...	𐌶			𐌷			𐌸			𐌹			𐌺			𐌻	
..._#	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌼		
	~	bp	kg	h	bp	~	bp	kg	h	~	V	~	bp	kg	h	bp	~

	n		ng	k			g		h		b	p	s	š
	V	C#		aoū	eiū	C#	aoū	eiū	aoū	eiū				
#_...	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	—	𐌹	𐌺
..._...	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	—	𐌹	𐌺
..._#	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	—	𐌹	𐌺

	t			d		l	m	c	j	y	r	f		w
	aio	eu	C#	aio	eu							ae	iou	
#_...	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	—	𐌷	
..._...	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	—	𐌷	
..._#	𐌴	𐌵	𐌶	𐌷	𐌸	𐌹	𐌺	𐌻	𐌴	𐌵	𐌶	—	𐌷	